

# metaphorical entailment (implicación metafórica)

## **Término**

### **Término**

metaphorical entailment

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Lingüística Aplicada (496)

### **Temática**

Lingüística cognitiva

### **Definición del término**

Knowledge about a source domain that, although is not explicit, can be derived by logical means and mapped onto a target domain when creating a conceptual metaphor.

### **Fuente / Autor (del término)**

Kövecses, Z. (2017). Conceptual metaphor theory. En E. Semino y Z. Demjén (Eds.), *The Routledge Handbook of Metaphor and Language* (pp. 13-27). Routledge.

### **Contexto del término**

This additional kind of source-domain knowledge is often called “metaphorical inference”, or “metaphorical entailment”. For example, in somewhat formal and old-fashioned English we can find sentences like “He took revenge, and that quenched his anger”. Quenching anger can be regarded as a metaphorical inference, given the ANGER IS FIRE metaphor. If anger is metaphorically viewed as fire, then we can make use of our further knowledge of anger-as-fire; namely, that the fire can be quenched.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Kövecses, Z. (2017). Conceptual metaphor theory. En E. Semino y Z. Demjén (Eds.), *The Routledge Handbook of Metaphor and Language* (pp. 13-27). Routledge.

## **Español**

### **Equivalente en español**

implicación metafórica

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

inferencia metafórica

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Patrón de razonamiento implícito que puede transferirse del dominio fuente al dominio meta al crear una metáfora conceptual.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Croft, W. y Cruse, D. (2008). *Lingüística cognitiva*. (A. Benítez, Trad.). Akal. (Obra original publicada en 2004)

### **Contexto del término en español**

Lakoff denomina a estos patrones «implicaciones metafóricas». Sería el caso de «Ella destruyó su argumentación», que constituye un ejemplo de la metáfora LA DISCUSIÓN ES UNA GUERRA: si uno destruye todas las armas de su enemigo, gana la guerra; de forma semejante, si en una discusión uno destruye todos los argumentos del oponente, gana la discusión.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Croft, W. y Cruse, D. (2008). *Lingüística cognitiva*. (A. Benítez, Trad.). Akal. (Obra original publicada en 2004)

## **Notas para la traducción**

### **Comentarios**

La variante de traducción «inferencia metafórica» puede encontrarse en textos especializados en español con menor frecuencia.